

nomine procuratorio magistri Hemmingi canonici absentis consencio et subscribo Et ego Nicolaus Pose presbiter canonicus Lundensis consencio et subscribo Et ego Paulus Laurencij presbiter canonicus Lundensis consencio et subscribo Et ego Nicolaus Pose presbiter et canonicus Lundensis nomine procuratorio dominj Heynonis canonici absentis consencio et subscribo Et ego magister Nicolaus Kanuti presbiter canonicus Lundensis consencio et subscribo Et ego Nicolaus Erlandi subdiaconus canonicus Lundensis consencio et subscribo Et ego Ericus Sualleri presbiter canonicus Lundensis consencio et subscribo

Överskrift (pag. 257 nederst): Decretum electionis dominj N · archiepiscopi Lundensis ·

*Överskrift över sista stycket: Deinde inferius sub manu notarii publici signatum^a est hoc decretum et nomina singulorum canonicorum subscripta in hunc modum /

^a Härefter överstruket vniuersalis. ^b Sic. ^c Tillagt i marginalen. ^d Härefter överstruket non non. ^e Härefter överstruket et eis in scriptis redactis. ^f Härefter överstruket a. ^{g-g} Tillagt i marginalen. ^h Härefter överstruket vota nostra. ⁱ Härefter överstruket approbata. ^k Härefter överstruket p. ^l pre ms. ^m Årkedjåknen Johannes Stigoti saknas bland undertecknarna, ehuru han nämnes bland utjårdarna; han avled 1361 ¹⁷/₃ (se SD 6447). ⁿ Tillagt i radslutet i stället för de överstrukna orden instrumentum descriptum.

¹ Decretal. Gregor. IX. lib. I tit. VI, de electione, cap. XLI, Innocentius III in concilio generali (1215).

6447.

1361 mars 15.

Lund.

Årkedjåknen i Lund Johannes Stigsson upprättar testamente. Till domkyrkan (S. Lars) i Lund, där han väljer sin grav vid det av hans fader byggda altaret, ger han till dess byggnadsfond sin gård i Elestorp och till ett årsmot i koret sin gård i Almaröd, vars avkastning skall fördelas på visst sätt. Den utvalde ärkebiskopen i Lund Nicolaus Jönsson får en silverbägare, dekanen Henrik Bokholt en »liber canonis», magister Magnus mässkläder, herr Heyno en häst, magister Nicolaus Knutsson ett sto med föl, herr Jakob Axelsson en silversked, varjämte dessa och andra kaniker få dryckeshorn m. m.

Penningsummor ges till klostren i Herrevad, Ås i Halland, Allhelgonaklostret i Lund, Öved, Tommarp, Bäckaskog, Dalby, Börringe och S. Petri nunnekloster i Lund, likaså till heliggeisthuset i Lund och till spetälskehusen i Lund, Tommarp och Åhus, likaså till kyrkor, präster och klockare i Igelösa, Stångby, Flyinge, Gårdstånga, Holmby, Hammarlunda, N. Åsum i Gärd's härad, Skepparslöv, (Gärd's-)Köpinge, Röddinge, S. Åsum i Färs härad, Skivarp, Ölov, Gislöv, Rång, Hylie, (Kyrk-)Heddinge, Görslöv, Tofta, Billeberga, N. Vram, Brunby, Jonstorp, Ausås, S. Botulfs kyrka i Lund, Maria magle kyrka och övriga kyrkor i Lunds stad, likaså till svartbröderna och gråbröderna i Lund, svartbröderna i Åhus och Häl-singborg samt gråbröderna i Ystad och Trelleborg.

Till fru Rikizza ger han en gångare, till hennes son Stig alla sina böcker utom de särskilt nämnda, till prästen Johannes vid testators sockenkyrka S. Botulf en omgång gröna kläder med buntverksfoder och det större breviarier, till sin klerk Josef Erlandsson det mindre breviarier, till Peder Skåning sin rid-dräkt samt till andra män dryckeshorn, till några hustrur guldringar, till sin kock och andra namngivna tjänare penningar eller unghästar och slutligen 3 mark penningar till dragargillet i Lund.

För gäldande av allt detta anslår han årets avkastning av sina kyrkogods och därjämte all sin världsliga egendom i Oppetuna, Skaftarp och Bjärred och en gård i Humlarp. För förnöjande av Lunds domkyrkas byggnadsfond reserverar han en gård i Häljarp, en i Billeberga, en i Gislöv och en i Hörsta.

Till testamentsexekutorer utser han dekanen Henrik Bokholt och kaniken magister Nicolaus Knutsson i Lund jämte sin broder herr Peder Stigsson.

Orig. [A] på perg. (32 × 31,2, därav det utvikta uppvecket 2,2 cm; 42 rader), Sv. Riksark. (Skånebreven; = RPB 495).

Avskrift [B] i Registrum eccl. Lundensis, skrin X, pag. 236—237; se även innehållsfört. pag. 241 och 269.

Regest i 1425 års fört. över Lunds kapitel arkiv, skrin X (ed. *ÆA* V: 1, 1910, s. 167).

Jfr samtida anteckning under den 17 mars i *Liber daticus Lundensis* (ed. C. Weeke 1884—89), s. 62 f.

Tryckt: Testamenter (ed. Kr. Erslev 1901), n. 58.

Rep. Dan. 2635.

In nomine domini Amen · Ego Johannes Stighson Archidiaconus Lundensis · licet corpore debilis / mente tamen sanus · iugi meditatione digesta · et peruigili cura resensita · didiceram experientia perdocente in humana condicione nichil esse quod perpetuo stare possit · sed de esse necessario fit non esse · quia corruptio nature · corruptio cuiuslibet est persone · Quocirca diem mortis mee summo cautele studio preuenire cupiens · et animam meam piis et virtuosis operibus adornare · de bonis · rebus · et possessionibus michi a deo temporaliter concessis · testamentum meum et vltimam voluntatem meam · sub modo et forma qui sequitur ordino et dispono^a Et volo ut hec presens faccio vim et vigorem habeat · perfecti testamenti · eciam si aliud facere me contingat · cum voluntas hominis sit deambulatoria usque ad supremum vite euentum · Lego igitur primo fabrice ecclesie sancti Laurentij Lundis in qua meam eligo sepulturam · iuxta altare quod pater meus construxit et dotauit · vnam curiam in Elefstorp · quam habui de Johanne Folkæson Jtem lego ecclesie predicte beati Laurentij · pro anniuersario meo annuatim in choro eiusdem ecclesie celebrando · vnam curiam in Almær · cum pertinencijs omnibus mobilibus et immobilibus · valentem annuatim in redditibus · vij · pund cum iiij^{or} · modijs orde · jta quod canonicj qui vigilijs et missis interfuerint leuent dimidietatem dictorum reddituum inter ipsos diuidendam · vicarij · mediam partem relique dimidietatis · de qua deducantur · ij · ore denariorum · pro pulsantibus in turri · pauperes uero scolares · et alij mendicantes reliquam dimidietatem equaliter leuabunt // Deinde reuerendo domino · domino electo Lundensi Nicholao Jønesson ciphum argenteum · et vnum cornu melius quod habeo · domino preposito Lundensi · j · cornu · domino Henrico Bokholt decano · j · cornu · annulum aureum et librum canonis quem habet · domino Johanni Ryning cantori · j · cornu · domino Josep Niclisson · j · cornu · domino Jacobo Jærmer · j · cornu · magistro Magno · j · marcham puri^b et vestes chorales^b · domino P · Botulphi · j · cornu · domino Johanni Bunkaflo · j · cornu · domino N · Pusæ · j · cornu · domino Hyenoni · j · cornu · et vnum hors magistro N · Knutson · j · cornu et vnum stothors^c cum pullo^c · domino Jacobo Absolonis · j · cornu · et coclear argenteum · domino N · Erlandson · j · cornu · domino Erico · j · cornu · monasterio Heriuadensi · iiij · marchas denariorum · monasterio Aas · in Hallandia · · iiij marchas denariorum · monasterio omnium sanctorum Lundis · ij · marchas denariorum · monasterio Øuth · ij · marchas denariorum · monasterio Tummathorp · ij · marchas denariorum · monasterio Bækiascogh · ij · marchas denariorum · monasterio Dalby · ij · marchas denariorum · monasterio Byrthinge · ij · marchas denariorum · monasterio monialium beati Petri Lundis · ij · marchas denariorum · hospitali sancti spiritus ibidem · ij · marchas denariorum · hospitali leprosororum inibi · iiij · marchas denariorum · hospitali leprosororum in Tummathorp · iiij · marchas denariorum · hospitali leprosororum Aosie · marcham denariorum · ^dJtem ecclesie parochiali in Yialøsæ · ij · marchas · presbitero ibidem · j · marcham · ministro dimidiam marcham^d ecclesie Stangby · dimidiam marcham · presbitero · ij · oras · ministro oram · ecclesie Flykinge · dimidiam marcham · presbitero · ij · oras · ministro oram · ecclesie Garthstangæ · dimidiam marcham · presbitero · ij · oras · ministro oram · ecclesie Hulumby · dimidiam marcham · presbitero · ij · oras · ministro oram · ecclesie Hamerlundæ dimidiam marcham ·

presbitero · ij · oras · ministro oram · ecclesie Asum in Gærishæret · ij · marchas denariorum
 presbitero j · marcham · ministro · dimidiam marcham · ecclesie Skypærsløf · dimidiam
 marcham · presbitero · ij · oras · ministro oram · ecclesie Køpinge · dimidiam marcham ·
 presbitero · ij · oras · ministro oram · ecclesie Røthinge dimidiam marcham · presbitero ij ·
 oras · ministro oram · ecclesie Asum in Færshæret · dimidiam marcham denariorum pres-
 bitero ij · oras ministro oram · ecclesie Skypathorp · dimidiam marcham · presbitero ij ·
 oras · ministro oram · ecclesie Øthalef · dimidiam marcham · presbitero · ij · oras · ministro
 oram · ecclesie Geeslef · dimidiam marcham · presbitero · ij · oras · ministro oram ^eecclesie
 Rængæ dimidiam ^e marcham · presbitero · ij · oras · ministro oram ecclesie Hylløghe · di-
 midiam marcham · presbitero · ij · oras · ministro oram · ecclesie Hæddingæ marcham
 denariorum · presbitero dimidiam marcham · ministro · ij · oras · ecclesie Gøterslef · dimi-
 diam marcham · presbitero ij · oras · ministro oram · ecclesie Toftæ · dimidiam marcham ·
 presbitero ij · oras · ministro oram · ecclesie Billebiarghæ · dimidiam marcham ministro
 oram · presbitero ibidem · ij · oras · ecclesie Wraam dimidiam marcham · presbitero · ij ·
 oras · ministro oram · ecclesie Brunby · ij · marchas denariorum ministro ibidem dimidiam
 marcham · ecclesie Jonstorp · dimidiam marcham · presbitero · ij · oras · ministro oram ·
 ecclesie Hathasaas dimidiam marcham · presbitero ij · oras · ministro oram · ^decclesie mee
 parochiali sancti Botulphi Lundis · v · marchas denariorum · domino Johanni presbitero
 ibidem · j · par vestimentorum viridis coloris cum sufforatura de varijs pellibus et breuia-
 rium maiorem · ministro marcham denariorum ^d ecclesie maiori beate virginis marcham
 denariorum presbitero ibidem · dimidiam marcham · ministro · ij oras ^a omnibus alijs
 ecclesijs Lundensis ciuitatis preter jam nominatas · cuilibet dimidiam marcham · cuilibet
 presbitero dictarum ecclesiarum ^f · ij · oras · ministris cuilibet · oram · fratribus predica-
 toribus Lundis · iij · marchas · minoribus · tantum · fratribus · predicatoribus · in Aoo · ij ·
 marchas denariorum · fratribus predicatoribus in Hælsingburgh · ij · marchas denariorum
 · fratribus minoribus · in Ystath · ij · marchas denariorum · fratribus minoribus in Thræl-
 laburgh · ij · marchas denariorum · domine Rykezæ ^g ambulatorem · cum ^g annulo aureo ·
 filio suo Stigoto · omnes libros meos preter istos qui habentur in testamento · P · Eskilson
 · j · cornu ^a vxori sue annulum aureum · Skelmero Akæson · j · cornu · vxori Ingimari
 Karlson · annulum aureum · Jacobo Hafræ · j · cornu · vxori sue domine Margarete · j ·
 annulum aureum · Laurencio Andrisson · cornu · vxori sue · j · ^e marcham puri ^e famulis
 meis · videlicet · ^h Thugoto Thruutson ^h · j · ^e polidrum ^e Joseph Erlandson clerico meo
 polidrum cum breuiario minori · Gøthmaro · polidrum · Johanni Thørbernsen · polidrum ·
^d Johanni polidrum · uel xx marchas denariorum ^d · N. Akason · x · marchas denariorum ·
 Iussæ sartori · x · marchas · P Skanung · viij · marchas denariorum · ^d et uestes in quibus
 consueui equitare · [. . .] o Gything · vij marchas denariorum · P · Eskilson · coquo meo x
 marchas denariorum ^d · puero meo Michaeli · x · marchas denariorum · ^d et equum quem
 emi de domino Jacobo Absolonson ^d · puero meo mynst · x · marchas Øndaro · vj · marchas
 denariorum · Henrico · vi · marchas denariorum · ^d Hyldeburgi · ij · marchas denariorum ^d ·
 Ad omnia ista soluenda · deuto et dispono omnes redditus de bonis meis ecclesiasticis ·
 isto anno prouenientes · et omnia bona mea mundana in Offætuun · Skaftarp · Biaryth ·
 et i cur[i]am in Humlathorp · sitam · Jtem Margarete Staphinsdoter · iij · marchas dena-
 riorum · conuiuio uel sodalicio ^e portitorum ^e Lundis · iij · marchas denariorum · Jtem pono
 et ordino ad soluendum et ad satisfaciendum fabrice Lundensis ecclesie · omnia bona
 mea · videlicet · i curiam · in Hælghathorp · i · curiam in Billebiargha · vnam curiam in

Geeslef · et i · curiam in Hørstatha · prohibens sub pena excommunicacionis et seueritate diuini iudicij · ut nullus se de dictis bonis ^e·intromittat^e · donec predictæ fabrice fuerit satisfactum · Exequutores autem huius testamenti · et vltime voluntatis mee · facio ordino et instituo · reuerendos uiros · dominos · Henricum Bokholt decanum · et magistrum Nicholaum Knutson · canonicum Lundenses · rogans eos obnixius in domino ut hanc vltimam voluntatem meam vna cum fratre meo domino P · Stigxson exequi velint · prout coram summo deo uoluerint respondere · Jn cuius rei testimonium sigillum meum vna cum sigillis predictorum exequutorum meorum · Datum · Lundis · anno domini · M^o [ccc^o] sexagesimo primo · feria ij^a · proxima · ante diem beati Benedicti abbatis

På baksidan: Testamentum domini *Johannis Stygson* archidiaconi et anniuersarium suum de bonis jn *Almare*

X (Lunds kapitels skrinsegnum, se ovan) samt h:

Sigill och remsor borta; håll finnas för fyra remsor.

^a *Radslut A.* ^{b-b} *Över raden A.* ^{c-c} *Över raden A, saknas i B.* ^{d-d} *Överstruket A, saknas i B.*
^{e-e} *Understruket A.* ^f *Härefter cuilibet felskrivet och underprickat A, saknas i B.* ^{g-g} *Understruket i A ambulatorum meum cum B.* ^{h-h} *Trugoto Tuuesson B.* ⁱ *uteglömt i orig., tillagt över raden i B.*

6448.

1361 mars 17.

Benike i Odenstad och hans hustru Sigrid upplåta till prosten Mattias i Västerås gårdarna Uddby och Bonderud (i Varnums socken) med tillägor och lösören för de brott, varför Tyrgils Bagge fällts med konungsdöm och rätt landslag. Harald Torgersson fastfor godset och Jöns Algotsson, Björn djäkn, prästen Olof i Gillberga samt sex bönder därstädes höllo 'a fäst'.

Orig. på perg. (21,3 × 11,2, uppveck 2,2 cm; 15 rader), Sv. Riksark. (= RPB 496).
 Om proveniensen se L. Sjödin i MRA 1939, s. 111 not 7.

Allum mannum thættæ bref se ok høræ sændir bænikæ J odhenstadhum ok hans husfru · sigrid Ewerdhelikæ helso medh gudhi / kyænnum wi medh thæssu brefwe oos hawæ vplatit ærlikum Manny herræ Mathios prowest J wæstræaros · wtby ok bondærudh · medh allum therræ tillaghum · ok løsægozhe sum ther jnnæn war · for thee brwth sum thyrgils bagge war laglykæ fælder fore hanum · medh konungx doom ok Rættum landzlaglum · ok mik bœr medh Rættu ærfd at swaræ til / thy farum wy thee samæ gooz · vndæn · oos ok warum arfw m vndir herræ Mathios fœrnæmpdæn prowæsth ok hans arfwæ · thæssum godhum mannum nærwærændum / haraldr thorgersson sum fæstfor · ok them sum a fæst hyoldo · jøn is algutzson biorne dyækn · herræ olawe J gilberghum · petro in^a økne · thorde J bakkæ · bæinkti J hælghobole byrghiri swartæ · olawe ^b·syrpuloþ · et Rodhælshi J granbæk^b · ok gyfwm hanum fullæ makth thee samæ gooz at syælyæ · gyfwæ · skyptæ · ok bytæ æpter synum wilyæ vtæn hwars tiltalu · til wytnizbyrd tha bedhez · iæk ærlikæ mannæ jnsigly fore · jøn is algutzson · jøn is benediczson herræ Rangwaldz karlsson af thyngwallum · harald thorgersson biorns dyæk · ok herræ olafs af stawænæs · thættæ waar gyfwit vndir gudz byrd MCCCli · odhensdaghen post dominicam passionis ·

På baksidan: Vtby oc bondarwdh

Signum 